References

AYMONIER, Etienne.

1895. *Voyage dans le Laos*. Paris: Annals du Musée Guimet, Bibliothèque d'Etudes vols. 5,6. Reference to "savages" called Sâk, v. 5, pp. 112-13.

BENEDICT, Paul K.

1979. "Linguistic prediction: the case of Saek." A paper delivered at the Eleventh International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Tucson, AZ.

BLANCHARD, Wendell.

1957. *Thailand, its people, its society, its culture*. New Haven: HRAF Country Survey Series.

BOLTZ, William G.

1991. "The Old Chinese Terrestrial Rames in Saek." In William G. Boltz and Michael C. Shapiro (eds), *Studies in the Historical Phonology of Asian Languages*, pp. 53-67. *Current Issues in Linguistic Theory Vol.*

77. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Co.

BONIFACY, Auguste Louis.

1919. *Cours d'ethnographie indochinoise.* Hanoi-Haiphong: Imprimimerie d'Extrême-Orient. Sek listed on p. 81.

CHAO, Yuen Ren.

1930. "A System of Tone Letters." *Le Maître phonétique* 45:24-27.

CREDNER, Wilhelm.

1935. *Siam, das Land der Tai.* Stuttgart: J. Engelhorns nachf.

FRAISSE, André.

1950. "Les tribus Sek et Kha de la province de Cammon (Laos)." *Bulletin de la Société des Etudes Indochinoises* 25.3:333-48. Saek vocabulary on pp. 338-40.

GEDNEY, William J.

1965. "Saek, a Displaced Northern Tai Language." A paper delivered at the Annual Linguistic Society of America Meeting.

1969. "The Saek Language of Nakhon Phanom Province." A paper delivered, in Siamese, at the Siam Society, Bangkok, 26 June.

1970. "The Saek Language of Nakhon Phanom Province." *Journal of the Siam Society* 57.1:67-87. Reprinted in Gedney 1989:373-99.

1976. "Saek Final -l: Archaism or Innovation?" A paper delivered at the Ninth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Copenhagen. Published in this volume.

1978. "Speculations on Early Tai Tones." A paper delivered at the Eleventh International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Tucson, AZ. Published in Gedney 1989:207-28.

1982. "The Twelve Year Names in Saek." A paper delivered at the Fifteenth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Literatures, Peking. Published in this volume.

1989. *Selected Papers on Comparative Tai Studies.* Edited by Robert J. Bickner, John Hartmann, Thomas John Hudak, and Patcharin Peyasantiwong. Michigan Papers on South and Southeast Asia No. 29. Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, The University of Michigan.

HAUDRICOURT, André-G.

1953. "La place du viêtnamien dans les langues austroasiatiques." *Bulletin de la Société Linguistique de Paris* 49.1:122-28.

1958. "Les Sek de la province du Cammon (Laos), migration thai ou déportation chinoise?" *Journal Asiatique* 246:107-08.

1960. "Note sur les dialectes de la région de Moncay." *Bulletin de l'Ecole Française d'Extrême-Orient* 50:161-77.

1963a. "Remarques sur les initiales complexes de la langue Sek." *Bulletin de la Société Linguistique de Paris* 58:156-63.

1963b. "La langue Sek." *Proceedings of the International Congress of Orientalists* 25 (Moscow). 4:414-15. Abstract.

1976. "La tonologie du Sek." *Bulletin de la Société Linguistique de Paris* 71.1:299-304.

HUDAK, Thomas J., ed.

1991a. *William J. Gedney's The Yay Language: Glossary, Texts, and Translations.* Michigan Papers on South and Southeast Asia No. 38. Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, The University of Michigan.

1991b. *William J. Gedney's The Tai Dialect of Lungming: Glossary, Texts, and Translations.* Michigan Papers on South and Southeast Asia No. 39. Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, The University of Michigan.

KHANITTHANAN, Wilaiwan.

1975. "Saek Revisited." In Thomas W. Gething, (ed), *A Tai festschrift for William J. Gedney on the occasion of his fifth cycle of life birthday anniversary, April 14, 1975*, pp. 128-39. Southeast Asian Working Papers No. 8. Honolulu: University of Hawaii Southeast Asian Studies Program.

1976. *Phaasaa Saek* [The Saek Language]. Bangkok: Thammasat University Press.

LEBAR, Frank M., Gerald C. Hickey, John K. Musgrave.

1964. *Ethnic Groups of Mainland Southeast Asia.* New Haven: HRAF Press.

MACEY, Paul.

1905. "Etude ethnographique sur diverses tribus, aborigènes ou autochtones habitant les provinces des Hua-phano, Ha-tang-hoc et du Cammon, au Laos." *Actes, IV^{e} Congrès International des Orientalistes, Alger 1905.* 1re Partie, 5^{e} Sect.:3-63 Description of "Sèks" on pp. 36-43; vocabulary on pp. 52-57.

MASPERO, Henri.

1912. "Etude sur la phonétique historique de la langue annamite. Les initiales." *Bulletin de l'Ecôle Française d'Extrême-Orient* 12.1:1-127. Saek tones on pp. 3-5.

MOREV, L. N.

1988. *Yozik sek* [The Saek Language]. Moscow: Nauka.

RIVIÈRE, Armand.

1902. "Vocabulaire Hang-tchek, khas Xos, Harème." In *Mission Pavie, Géographie et Voyages IV*, pp. 285-90. Paris: E. Leroux.

SEIDENFADEN, Erik.

1930. "Ethnology." In *Siam. Nature and Industry*, pp. 82-106. Bangkok: Ministry of Commerce and Communications.

THONGKUM, Theraphan L.

1976. "The Saek language of Ban Ba Wa: some phonetic notes." In Mantaro J. Hashimoto (ed), *Genetic relationship, diffusion, and typological similarities of East and Southeast Asian languages*, pp. 398-409. Tokyo: Japan Society for the Promotion of Science.

William J. Gedney's

THE SAEK LANGUAGE

Glossary, Texts, and Translations

edited by

Thomas John Hudak

MICHIGAN PAPERS ON SOUTH AND SOUTHEAST ASIA
Center for South and Southeast Asian Studies
The University of Michigan

Number 41

Library of Congress catalog card number: 92-73829

ISBN: 0-89148-073-0

Copyright © 1993

Center for South and Southeast Asian Studies
The University of Michigan

All rights reserved

Printed in the United States of America